



Συμβούλιο  
της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Βρυξέλλες, 19 Ιουλίου 2023  
(OR. en)

11351/23

LIMITE

CORLX 673  
CFSP/PESC 979  
MOG 97

#### **ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ**

---

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας

---

**ΑΠΟΦΑΣΗ (ΚΕΠΠΑ) 2023/... ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της ...

**σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν  
στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Στις 31 Ιουλίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ<sup>1</sup>.
- (2) Η απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύει την πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών διπλής χρήσης σε οποιοδήποτε πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες παρατίθενται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>2</sup>.
- (3) Με την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύεται επίσης η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογιών που θα μπορούσαν να συμβάλουν στη στρατιωτική και τεχνολογική ενίσχυση της Ρωσίας ή στην ανάπτυξη του τομέα της άμυνας και της ασφάλειάς της, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες παρατίθενται στο παράρτημα VII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014, της 31ης Ιουλίου 2014<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 13).

<sup>2</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2021/821 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 20ής Μαΐου 2021 θέσπιση ενωσιακού συστήματος ελέγχου των εξαγωγών, της μεσιτείας, της τεχνικής βοήθειας, της διαμετακόμισης και της μεταφοράς ειδών διπλής χρήσης (ΕΕ L 206 της 11.6.2021, σ. 1).

<sup>3</sup> Κανονισμός (ΕΕ) αριθ. 833/2014 του Συμβουλίου, της 31ης Ιουλίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα λόγω ενεργειών της Ρωσίας που αποσταθεροποιούν την κατάσταση στην Ουκρανία (ΕΕ L 229 της 31.7.2014, σ. 1).

- (4) Με την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύεται επίσης η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών και τεχνολογίας κατάλληλων για χρήση στην αεροπορία ή τη διαστημική βιομηχανία, ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση ή όχι, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες παρατίθενται στο παράρτημα XI του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014.
- (5) Με την απόφαση 2014/512/ΚΕΠΠΑ απαγορεύεται επίσης η πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή, άμεσα ή έμμεσα, αγαθών τα οποία θα μπορούσαν να συμβάλουν ιδίως στην ενίσχυση των ρωσικών βιομηχανικών ικανοτήτων σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στη Ρωσία ή προς χρήση στη Ρωσία. Τα συγκεκριμένα αγαθά και τεχνολογίες παρατίθενται στο παράρτημα XXIII του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 833/2014.
- (6) Στις 17 Μαρτίου 2014, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ<sup>1</sup>.
- (7) Στις 20 Οκτωβρίου 2022, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1986<sup>2</sup> για την προσθήκη τριών προσώπων και μίας οντότητας από το Ιράν στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα δυνάμει της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, λόγω του ρόλου τους στην ανάπτυξη και την παράδοση μη επανδρωμένων αεροσκαφών (UAV) που χρησιμοποιούνται από τη Ρωσία στον πόλεμό της κατά της Ουκρανίας.

---

<sup>1</sup> Απόφαση 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, της 17ης Μαρτίου 2014, σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 78 της 17.3.2014, σ. 16).

<sup>2</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/1986 του Συμβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 272I της 20.10.2022, σ. 5).

- (8) Στις 20 και 21 Οκτωβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα με τα οποία καταδικάζεται απερίφραστα η παρεχόμενη από τις ιρανικές αρχές στρατιωτική στήριξη στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας, η οποία πρέπει να σταματήσει. Στο πλαίσιο αυτό, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο εξέφρασε την ικανοποίησή του για τις κυρώσεις που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 20 Οκτωβρίου 2022.
- (9) Στις 12 Δεκεμβρίου 2022, το Συμβούλιο το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/2432<sup>1</sup> για την προσθήκη τεσσάρων προσώπων και τεσσάρων οντοτήτων από το Ιράν στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα δυνάμει της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, λόγω του ρόλου τους στην ανάπτυξη και την παράδοση UAV που χρησιμοποιεί η Ρωσία στον επιθετικό πόλεμό της κατά της Ουκρανίας.
- (10) Στις 12 Δεκεμβρίου 2022, το Συμβούλιο ενέκρινε συμπεράσματα με τα οποία καταδικάζει απερίφραστα και θεωρεί απαράδεκτη κάθε είδους στρατιωτική στήριξη από το Ιράν, συμπεριλαμβανομένης της παράδοσης UAV, στον παράνομο, απρόκλητο και αδικαιολόγητο επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, ο οποίος παραβιάζει κατάφωρα το διεθνές δίκαιο και τις αρχές του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών. Τα όπλα που παρέχει το Ιράν χρησιμοποιούνται αδιακρίτως από τη Ρωσία κατά του άμαχου πληθυσμού και των υποδομών της Ουκρανίας, προκαλώντας φρικτές καταστροφές και ανθρώπινη οδύνη. Στο πλαίσιο αυτό, το Συμβούλιο υπενθυμίζει ότι οποιαδήποτε μεταφορά μαχητικών δρόνων και πυραύλων ορισμένου τύπου προς ή από το Ιράν χωρίς προηγούμενη άδεια του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών παραβιάζει την απόφαση του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών 2231 (2015).

---

<sup>1</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2022/2432 του Συμβουλίου της 12ης Δεκεμβρίου 2022 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (OJ L 318I της 12.12.2022, σ. 32).

- (11) Το Συμβούλιο σημειώνει με μεγάλη ανησυχία τις αναφορές σύμφωνα με τις οποίες τα ιρανικά όπλα, μεταξύ των οποίων δρόνοι, κατασκευάζονται με συστατικά μέρη διεθνούς προέλευσης, μεταξύ άλλων από την Ευρώπη, και σημειώνει ότι εξετάζει κατάλληλα προς λήψη μέτρα. Το Συμβούλιο απευθύνει αυστηρή προειδοποίηση προς το Ιράν να μην παραδώσει άλλα όπλα στη Ρωσία και ιδίως να απόσχει από οποιεσδήποτε ενέργειες σχετικές με πιθανές μεταφορές βαλλιστικών πυραύλων μικρής εμβέλειας στη Ρωσία, πράγμα που θα συνιστούσε σοβαρή κλιμάκωση. Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Ένωση θα συνεχίσει να αντιδρά σε όλες τις δράσεις που στηρίζουν τη ρωσική επίθεση κατά της Ουκρανίας και να καθιστά το Ιράν υπόλογο, μεταξύ άλλων μέσω πρόσθετων περιοριστικών μέτρων.
- (12) Στα συμπεράσματά του της 15ης Δεκεμβρίου 2022, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο επανέλαβε ότι καταδικάζει την παρεχόμενη από τις ιρανικές αρχές στρατιωτική στήριξη στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας, η οποία πρέπει να σταματήσει.
- (13) Στις 25 Φεβρουαρίου 2023, το Συμβούλιο το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/432<sup>1</sup> για την προσθήκη τεσσάρων προσώπων από το Ιράν στον κατάλογο προσώπων, οντοτήτων και φορέων που υπόκεινται σε περιοριστικά μέτρα δυνάμει της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ του Συμβουλίου, λόγω του ρόλου τους στην ανάπτυξη και παράδοση μη επανδρωμένων αεροσκαφών (UAV) που χρησιμοποιεί η Ρωσία στον επιθετικό της πόλεμο κατά της Ουκρανίας.
- (14) Στα συμπεράσματά του της 23ης Μαρτίου 2023 και της 29ης και 30ής Ιουνίου 2023, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο καταδικάζει τη συνεχιζόμενη στρατιωτική στήριξη που παρέχει το Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας.

---

<sup>1</sup> Απόφαση (ΚΕΠΠΑ) 2023/432 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 2023 για την τροποποίηση της απόφασης 2014/145/ΚΕΠΠΑ σχετικά με περιοριστικά μέτρα όσον αφορά δράσεις που υπονομεύουν ή απειλούν την εδαφική ακεραιότητα, την κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας (ΕΕ L 59I της 25.2.2023, σ. 437).

- (15) Η Ρωσία χρησιμοποιεί UAV που παράγονται από το Ιράν προς στήριξη του επιθετικού πολέμου της, ο οποίος παραβιάζει την κυριαρχία, την ανεξαρτησία και την εδαφική ακεραιότητα της Ουκρανίας, μεταξύ άλλων κατά αμάχων και μη στρατιωτικών υποδομών. Ως εκ τούτου, το πρόγραμμα που χρηματοδοτείται από το ιρανικό κράτος για την ανάπτυξη και την παραγωγή UAV συντελεί σε παραβιάσεις του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και των θεμελιωδών αρχών του διεθνούς δικαίου. Το πρόγραμμα αυτό υλοποιείται από το Υπουργείο Άμυνας και Επιμελητείας των Ενόπλων Δυνάμεων του Ιράν και τον Στρατό των Φρουρών της Ισλαμικής Επανάστασης, τα οποία υπόκεινται σε κυρώσεις από την Ευρωπαϊκή Ένωση, και περιλαμβάνει την προμήθεια, την ανάπτυξη, την παραγωγή και τη μεταφορά UAV, ιδίως στη Ρωσία. Βασίζεται σε κρατικές καθώς και ιδιωτικές εταιρείες και αξιοποιεί εγχώριες ερευνητικές δυνατότητες.
- (16) Εν όψει της σοβαρότητας της κατάστασης, είναι σκόπιμο να θεσπιστεί πλαίσιο περιοριστικών μέτρων λόγω της στρατιωτικής στήριξης του Ιράν στον επιθετικό πόλεμο της Ρωσίας κατά της Ουκρανίας, μέσω του χρηματοδοτούμενου από το ιρανικό κράτος προγράμματος ανάπτυξης και παραγωγής UAV και σε πλήρη συμπληρωματικότητα με άλλα περιοριστικά μέτρα της Ένωσης..
- (17) Ειδικότερα, είναι σκόπιμο να απαγορευθεί η εξαγωγή συστατικών που χρησιμοποιούνται στην ανάπτυξη και παραγωγή UAV από την Ένωση στο Ιράν.

- (18) Είναι επίσης σκόπιμο να απαγορεύεται η πώληση, η παραχώρηση άδειας ή η μεταβίβαση με οποιονδήποτε άλλο τρόπο δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή εμπορικών απορρήτων, καθώς και η παραχώρηση δικαιωμάτων πρόσβασης ή επαναχρησιμοποίησης οποιουδήποτε υλικού ή πληροφορίας που προστατεύεται μέσω δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή αποτελεί εμπορικό απόρρητο και σχετίζεται με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογίας, άμεσα ή έμμεσα σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή για χρήση στο Ιράν.
- (19) Επιπλέον, θα πρέπει να επιβληθούν ταξιδιωτικοί περιορισμοί και μέτρα δέσμευσης περιουσιακών στοιχείων κατά προσώπων που ευθύνονται για το πρόγραμμα UAV του Ιράν ή το στηρίζουν ή εμπλέκονται σε αυτό.
- (20) Απαιτείται περαιτέρω δράση της Ένωσης για την υλοποίηση ορισμένων μέτρων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

## *Άρθρο 1*

1. Απαγορεύεται η άμεση ή έμμεση πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αγαθών και τεχνολογιών που μπορεί να συμβάλουν στην ικανότητα του Ιράν να κατασκευάζει μη επανδρωμένα αεροσκάφη (UAV), ανεξαρτήτως εάν προέρχονται από την Ένωση, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.
2. Απαγορεύεται:
  - α) η παροχή τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών που συνδέονται με τα αγαθά και προς τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την άμεση ή έμμεση παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση αυτών των αγαθών και τεχνολογιών σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν·
  - β) η παροχή χρηματοδότησης ή χρηματοδοτικής βοήθειας σε σχέση με τα αγαθά και προς τεχνολογίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 για κάθε άμεση ή έμμεση πώληση, προμήθεια, μεταβίβαση ή εξαγωγή αυτών των αγαθών και τεχνολογιών ή για την παροχή συναφούς τεχνικής βοήθειας, υπηρεσιών διαμεσολάβησης ή άλλων υπηρεσιών σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.

γ) η πώληση, η χορήγηση αδειών εκμετάλλευσης ή η μεταβίβαση με οποιονδήποτε άλλο τρόπο δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή εμπορικών απορρήτων, καθώς και η χορήγηση δικαιωμάτων πρόσβασης ή περαιτέρω χρήσης κάθε υλικού ή πληροφορίας που προστατεύονται μέσω δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας ή συνιστούν εμπορικό απόρρητο σε σχέση με τα αγαθά και την τεχνολογία που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση και χρήση των εν λόγω αγαθών και τεχνολογιών, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα στο Ιράν ή προς χρήση στο Ιράν.

3. Η Ένωση λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να καθορίσει τα σχετικά είδη που καλύπτονται από το παρόν άρθρο.

## *Άρθρο 2*

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αποτρέψουν την είσοδο στο έδαφός τους ή τη διέλευση μέσω αυτού φυσικών προσώπων που ευθύνονται για το πρόγραμμα UAV του Ιράν ή το στηρίζουν ή εμπλέκονται σε αυτό όπως απαριθμούνται στο παράρτημα, και φυσικών προσώπων που συνδέονται με αυτά, όπως επίσης απαριθμούνται στο παράρτημα.
2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει τα κράτη μέλη να απαγορεύουν την είσοδο πολιτών τους στο έδαφός τους.
3. Η παράγραφος 1 εφαρμόζεται με την επιφύλαξη περιπτώσεων κατά τις οποίες κράτος μέλος δεσμεύεται από υποχρέωση διεθνούς δικαίου, και συγκεκριμένα:
  - α) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διακυβερνητική οργάνωση·

- β) ως χώρα η οποία φιλοξενεί διεθνή διάσκεψη που έχει συγκληθεί ή διεξάγεται υπό την αιγίδα των Ηνωμένων Εθνών·
- γ) βάσει πολυμερούς συμφωνίας περί παροχής προνομίων και ασυλιών· ή
- δ) δυνάμει της Συνθήκης Συνδιαλλαγής του 1929 (Συμφώνου του Λατερανού) που συνήφθη μεταξύ της Αγίας Έδρας (Κράτους της Πόλης του Βατικανού) και της Ιταλίας.
4. Η παράγραφος 3 εφαρμόζεται επίσης σε περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος φιλοξενεί τον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).
5. Το Συμβούλιο ενημερώνεται δεόντως σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ένα κράτος μέλος χορηγεί εξαίρεση σύμφωνα με τις παραγράφους 3 ή 4.
6. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν εξαιρέσεις από τα μέτρα που επιβάλλονται βάσει της παραγράφου 1 όταν το ταξίδι δικαιολογείται για λόγους επείγουσας ανθρωπιστικής ανάγκης ή για λόγους συμμετοχής σε διακυβερνητικές συνεδριάσεις ή σε συνεδριάσεις που διοργανώνονται ή φιλοξενούνται από την Ένωση ή από κράτος μέλος που ασκεί την προεδρία του ΟΑΣΕ κατά τις οποίες διεξάγεται πολιτικός διάλογος για την άμεση προώθηση των στόχων πολιτικής των περιοριστικών μέτρων, περιλαμβανομένης της στήριξης της εδαφικής ακεραιότητας, της κυριαρχίας και της ανεξαρτησίας της Ουκρανίας.

7. Το κράτος μέλος που επιθυμεί να χορηγήσει εξαίρεση δυνάμει της παραγράφου 6 το κοινοποιεί γραπτώς στο Συμβούλιο. Η εξαίρεση θεωρείται ότι χορηγήθηκε εκτός εάν ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου προβάλουν εγγράφως αντίρρηση εντός δύο εργάσιμων ημερών από την κοινοποίηση της προτεινόμενης εξαίρεσης. Σε περίπτωση που ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου διατυπώσουν αντίρρηση, το Συμβούλιο μπορεί, με ειδική πλειοψηφία, να αποφασίσει να χορηγήσει την προτεινόμενη εξαίρεση.
8. Όταν, δυνάμει των παραγράφων 3, 4, 6 ή 7, κράτος μέλος επιτρέψει σε πρόσωπο που περιλαμβάνεται στο παράρτημα να εισέλθει στο έδαφός του ή να διέλθει απ' αυτό, η άδεια ισχύει αποκλειστικά για τον σκοπό για τον οποίο χορηγήθηκε και για το συγκεκριμένο πρόσωπο.

### *Άρθρο 3*

1. Δεσμεύονται όλα τα κεφάλαια και οι οικονομικοί πόροι που βρίσκονται υπό την ιδιοκτησία ή την κατοχή ή τον έλεγχο φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που ευθύνονται για το πρόγραμμα UAV του Ιράν ή το στηρίζουν ή εμπλέκονται σε αυτό· και φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων που συνδέονται με αυτά, όπως απαριθμούνται στο παράρτημα.
2. Κανένα κεφάλαιο ή οικονομικός πόρος δεν διατίθεται, άμεσα ή έμμεσα, σε οποιοδήποτε από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα, ούτε διατίθεται προς όφελός τους.

3. Κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, η αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους μπορεί να επιτρέψει την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό τους όρους που κρίνει κατάλληλους, αφού διαπιστώσει ότι τα εν λόγω κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι:
- α) είναι αναγκαία για την κάλυψη των βασικών αναγκών των φυσικών προσώπων που έχουν καταχωριστεί στο παράρτημα και των εξαρτώμενων μελών της οικογένειας των φυσικών αυτών προσώπων, περιλαμβανομένων των πληρωμών τροφίμων, ενοικίου ή ενυπόθηκου δανείου, φαρμάκων και ιατρικής θεραπείας, φόρων, ασφαλιστρών και τελών προς επιχειρήσεις κοινής ωφέλειας·
  - β) προορίζονται αποκλειστικά για την καταβολή εύλογων επαγγελματικών αμοιβών και την εξόφληση δαπανών οι οποίες αφορούν την παροχή νομικών υπηρεσιών·
  - γ) προορίζονται αποκλειστικά για την πληρωμή τελών ή χρεώσεων για υπηρεσίες που αφορούν την καθημερινή τήρηση ή φύλαξη δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων·
  - δ) είναι αναγκαία για έκτακτες δαπάνες, εφόσον η αρμόδια αρχή έχει κοινοποιήσει στις αρμόδιες αρχές των άλλων κρατών μελών και στην Επιτροπή τους λόγους για τους οποίους κρίνει ότι θα πρέπει να χορηγηθεί συγκεκριμένη άδεια, τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν από τη χορήγηση της άδειας· ή

- ε) πρόκειται να κατατεθούν σε ή να αναληφθούν από λογαριασμό που ανήκει σε διπλωματική αποστολή προξενική αρχή ή διεθνή οργανισμό που απολαύει ασυλίας κατά το διεθνές δίκαιο, αν οι πληρωμές αυτές προορίζονται να χρησιμοποιηθούν για επίσημους σκοπούς της διπλωματικής αποστολής ή προξενικής αρχής ή του διεθνούς οργανισμού.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παρούσας παραγράφου εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της εν λόγω άδειας.

4. Κατά παρέκκλιση από την παράγραφο 1, οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους μπορούν να επιτρέπουν την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, ή τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, εφόσον τηρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- α) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι αποτελούν αντικείμενο διαιτητικής απόφασης που εκδόθηκε πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καταχωρίστηκε στο παράρτημα, ή δικαστικής ή διοικητικής απόφασης που εκδόθηκε στην Ένωση ή δικαστικής απόφασης που είναι εκτελεστή στο οικείο κράτος μέλος, πριν ή μετά την ημερομηνία αυτή·
- β) τα κεφάλαια ή οι οικονομικοί πόροι θα χρησιμοποιηθούν αποκλειστικά για να ικανοποιηθούν απαιτήσεις που έχουν κατοχυρωθεί βάσει τέτοιας απόφασης ή έχουν αναγνωριστεί ως έγκυρες με τέτοια απόφαση, εντός των ορίων που θέτουν οι εφαρμοστέοι νόμοι και κανονισμοί που διέπουν τα δικαιώματα των προσώπων τα οποία εγείρουν απαιτήσεις αυτού του είδους·
- γ) η απόφαση δεν είναι προς όφελος φυσικού ή νομικού προσώπου, οντότητας ή φορέα που έχει καταχωριστεί στο παράρτημα· και

δ) η αναγνώριση της απόφασης δεν αντίκειται στη δημόσια τάξη του οικείου κράτους μέλους.

Το οικείο κράτος μέλος ενημερώνει τα άλλα κράτη μέλη και την Επιτροπή για κάθε άδεια την οποία χορηγεί βάσει της παρούσας παραγράφου εντός δύο εβδομάδων από τη χορήγηση της εν λόγω άδειας.

5. Η παράγραφος 1 δεν εμποδίζει φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που έχει καταχωριστεί στο παράρτημα να προβαίνει σε πληρωμές ποσών οφειλόμενων δυνάμει σύμβασης ή συμφωνίας που είχε συναφθεί, ή υποχρέωσης που ανέκυψε, πριν από την ημερομηνία κατά την οποία το εν λόγω φυσικό ή νομικό πρόσωπο, η οντότητα ή ο φορέας περιλήφθηκε σε αυτό, εφόσον το οικείο κράτος μέλος έχει εξακριβώσει ότι τα ποσά δεν καταβάλλονται, άμεσα ή έμμεσα, σε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα που αναφέρεται στην παράγραφο 1.
6. Η παράγραφος 2 δεν εφαρμόζεται στην πίστωση δεσμευμένων λογαριασμών με:
- α) τόκους ή άλλα κέρδη σε σχέση με αυτούς τους λογαριασμούς·
  - β) ποσά οφειλόμενα βάσει συμβάσεων, συμφωνιών ή υποχρεώσεων που είχαν συναφθεί ή δημιουργηθεί πριν από την ημερομηνία κατά την οποία οι λογαριασμοί αυτοί υποβλήθηκαν στα μέτρα των παραγράφων 1 και 2· ή
  - γ) πληρωμές οφειλόμενες δυνάμει δικαστικών, διοικητικών ή διαιτητικών αποφάσεων που εκδίδονται στην Ένωση ή είναι εκτελεστές στο οικείο κράτος μέλος,
- υπό την προϋπόθεση ότι οι εν λόγω τόκοι, τα λοιπά κέρδη και οι πληρωμές εξακολουθούν να υπόκεινται στα μέτρα της παραγράφου 1.

7. Η απαγόρευση της παραγράφου 2 δεν ισχύει για οργανώσεις και οργανισμούς που αξιολογούνται από την Ένωση ως πύλones και με τους οποίους η Ένωση έχει υπογράψει συμφωνία εταιρικής σχέσης χρηματοδοτικού πλαισίου βάσει της οποίας οι οργανώσεις και οι οργανισμοί ενεργούν ως ανθρωπιστικοί εταίροι της Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι η παροχή των κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είναι αναγκαία για αποκλειστικά ανθρωπιστικούς σκοπούς στο Ιράν.
8. Σε περιπτώσεις που δεν καλύπτονται από την παράγραφο 7 και κατά παρέκκλιση από τις παραγράφους 1 και 2, οι αρμόδιες αρχές ενός κράτους μέλους μπορούν να χορηγούν ειδικές ή γενικές άδειες, υπό τους γενικούς ή ειδικούς όρους που κρίνουν κατάλληλους, για την αποδέσμευση ορισμένων δεσμευμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων ή για τη διάθεση ορισμένων κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων, υπό την προϋπόθεση ότι η παροχή αυτών των κεφαλαίων ή οικονομικών πόρων είναι αναγκαία για αποκλειστικά ανθρωπιστικούς σκοπούς στο Ιράν.
9. Οι απαγορεύσεις του άρθρου 3 παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται έως τις ... [EE: να εισαχθεί η ημερομηνία: 3 μήνες μετά την έναρξη ισχύος της παρούσας απόφασης] σε υποχρεώσεις που απορρέουν από σύμβαση η οποία έχει συναφθεί πριν από τις ... [EE: να εισαχθεί η ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης], ή συμπληρωματικές συμβάσεις αναγκαίες για την εκτέλεση τέτοιας σύμβασης.

#### *Άρθρο 4*

1. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με ομοφωνία κατόπιν πρότασης κράτους μέλους ή του ύπατου εκπροσώπου της Ένωσης για θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας («Υπατος Εκπρόσωπος»), καταρτίζει και τροποποιεί τον κατάλογο του παραρτήματος.
2. Το Συμβούλιο γνωστοποιεί απόφαση δυνάμει της παραγράφου 1 στο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα, μαζί με τους λόγους της καταχώρισης, είτε άμεσα, εάν η διεύθυνση είναι γνωστή, είτε με δημοσίευση σχετικής ανακοίνωσης, παρέχοντας στο φυσικό ή νομικό αυτό πρόσωπο, την οντότητα ή τον φορέα τη δυνατότητα να υποβάλουν παρατηρήσεις.
3. Όταν υποβάλλονται παρατηρήσεις ή όταν προκύπτουν νέα ουσιαστικά στοιχεία, το Συμβούλιο επανεξετάζει την απόφασή του και ενημερώνει ανάλογα το οικείο φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα.

#### *Άρθρο 5*

1. Το Παράρτημα περιλαμβάνει τους λόγους καταχώρισης των φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στα άρθρα 2 και 3.

2. Το παράρτημα περιλαμβάνει επίσης, εφόσον ενδείκνυται, τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την αναγνώριση των εν λόγω φυσικών ή νομικών προσώπων, οντοτήτων ή φορέων. Όσον αφορά τα φυσικά πρόσωπα, οι πληροφορίες αυτές μπορούν να περιλαμβάνουν: ονόματα και ψευδώνυμα· ημερομηνία και τόπο γέννησης· ιθαγένεια· αριθμό διαβατηρίου και δελτίου ταυτότητας· φύλο· διεύθυνση, εφόσον είναι γνωστή· και αξίωμα ή επάγγελμα. Όσον αφορά νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς, οι πληροφορίες αυτές μπορεί να περιλαμβάνουν: τόπο και ημερομηνία εγγραφής σε μητρώο· αριθμό μητρώου και τόπο εγκατάστασης.

#### *Άρθρο 6*

1. Το Συμβούλιο και ο ύπατος εκπρόσωπος επεξεργάζονται δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα για να εκτελούν τα καθήκοντά τους βάσει της παρούσας απόφασης, και ειδικότερα:
- α) όσον αφορά το Συμβούλιο, για να καταρτίζει και να τροποποιεί το παράρτημα·
  - β) όσον αφορά τον ύπατο εκπρόσωπο, για να προετοιμάζει τροποποιήσεις του παραρτήματος.
2. Όπου συντρέχει περίπτωση, το Συμβούλιο και ο ύπατος εκπρόσωπος δύνανται να επεξεργάζονται σχετικά δεδομένα που συνδέονται με αξιόποινες πράξεις τις οποίες έχουν διαπράξει φυσικά πρόσωπα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο, και με ποινικές καταδίκες ή μέτρα ασφαλείας όσον αφορά τα πρόσωπα αυτά, μόνο στο βαθμό που η επεξεργασία αυτή είναι απαραίτητη για την κατάρτιση του παραρτήματος.

3. Για τους σκοπούς της παρούσας απόφασης, το Συμβούλιο και ο ύπατος εκπρόσωπος ορίζονται ως «υπεύθυνος επεξεργασίας» κατά την έννοια του άρθρου 3 σημείο 8 του κανονισμού (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου<sup>1</sup>, ώστε να διασφαλίζεται ότι τα οικεία φυσικά πρόσωπα μπορούν να ασκούν τα δικαιώματά τους δυνάμει του εν λόγω κανονισμού.

#### *Άρθρο 7*

Δεν ικανοποιούνται απαιτήσεις σχετικά με οποιαδήποτε σύμβαση ή συναλλαγή της οποίας η εκτέλεση έχει επηρεαστεί, άμεσα ή έμμεσα, εν όλω ή εν μέρει, από τα μέτρα που επιβάλλει η παρούσα απόφαση, περιλαμβανομένων των απαιτήσεων για αποζημίωση ή άλλων παρόμοιων απαιτήσεων, όπως απαίτηση συμψηφισμού ή απαίτηση βάσει εγγύησης, ιδίως απαίτηση για παράταση ισχύος ή πληρωμή ομολόγου, εγγύησης ή αποζημίωσης, ιδίως χρηματοπιστωτικής εγγύησης ή αποζημίωσης, υπό οποιαδήποτε μορφή, εφόσον προβάλλονται από:

- α) κατονομαζόμενα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, οντότητες ή φορείς που περιλαμβάνονται στο παράρτημα·
- β) οποιοδήποτε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, οντότητα ή φορέα ενεργεί μέσω ή εξ ονόματος ενός από τα φυσικά ή νομικά πρόσωπα, τις οντότητες ή τους φορείς που αναφέρονται στο στοιχείο α).

#### *Άρθρο 8*

Απαγορεύεται η εν γνώσει ή εκ προθέσεως συμμετοχή σε δραστηριότητες με αντικείμενο ή αποτέλεσμα την καταστράτηγηση των απαγορεύσεων που ορίζονται στην παρούσα απόφαση.

---

<sup>1</sup> Κανονισμός (ΕΕ) 2018/1725 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 23ης Οκτωβρίου 2018, για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα από τα θεσμικά και λοιπά όργανα και τους οργανισμούς της Ένωσης και την ελεύθερη κυκλοφορία των δεδομένων αυτών, και για την κατάργηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 45/2001 και της απόφασης αριθ. 1247/2002/ΕΚ (Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ.) (ΕΕ L 295 της 21.11.2018, σ. 39).

### *Άρθρο 9*

Προκειμένου να μεγιστοποιηθούν τα αποτελέσματα των μέτρων που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση, η Ένωση ενθαρρύνει τα τρίτα κράτη να θεσπίσουν περιοριστικά μέτρα παρεμφερή με τα προβλεπόμενα στην παρούσα απόφαση.

### *Άρθρο 10*

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται έως την ...<sup>+</sup> και επανεξετάζεται συνεχώς. Ανανεώνεται ή τροποποιείται κατά περίπτωση, εάν το Συμβούλιο κρίνει ότι οι στόχοι της δεν έχουν επιτευχθεί.

Η εξαίρεση που αναφέρεται στο άρθρο 3 παράγραφος 7 όσον αφορά το άρθρο 3 παράγραφος 2 επανεξετάζεται σε τακτά χρονικά διαστήματα και τουλάχιστον κάθε 12 μήνες.

### *Άρθρο 11*

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

....

*Για το Συμβούλιο*  
*Ο/Η Πρόεδρος*

---

<sup>+</sup> ΕΕ: να εισαχθεί η ημερομηνία 12 μήνες μετά την ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας απόφασης.

## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος φυσικών και νομικών προσώπων, οντοτήτων και φορέων που αναφέρονται στο άρθρο 3

[...]

---

